

ENGLISH

Photoelectric proximity switch
energetic
Operating Instructions

SICK

Safety notes
 Marking: II 3G Ex nA op is IIB T4 Gc X
 II 3D Ex tc IIB T135 °C Dc X
 It corresponds to the environmental rating for electrical apparatus for use in the presence of explosive, non-conductive dust.
 Read the operating instructions before starting operation.
 Connection, assembly, and settings only by competent technicians.
 The light beam of the LED may not focus with additional optical parts.
 Disconnect the electrical connection of the device only if tension-free because the disconnection of the live parts can cause sparks. Thereby it exists danger of life in the potentially explosive atmosphere.
 Protect the device against moisture and soiling when operating.
 No safety components are included with the device.
 UL: Only for use in applications in accordance with NFPA 79.
 These devices shall be protected by a 1 A fuse suitable for 30 V DC.
 Adapters listed by UL with connection cables are available. Enclosure type 1.

8016587.11HQ 0219 COMAT

WTE27X-3

Australia	+61 (3) 9457 0600	New Zealand	+64 9 415 0459
Austria	+43 (0) 2236 62288-0	Norway	+47 61 50 00
Brazil	+55 11 3215-4900	Phone	+48 22 356 41 00
Canada	+514 387-17 12 00	Romania	+40 22 356-17 12 00
Czech Republic	+420 57 91 18 50	Russia	+7 495 283 09 90
Denmark	+45 44 45 82 64 00	Singapore	+65 6744 3732
Finland	+358 9 25 15 800	Slovenia	+386 511 482 901 201
France	+33 1 64 62 35 00	South Africa	+386 591 78849
Hong Kong	+852 2153 6300	Spain	+34 93 480 41 00
Hungary	+36 1 371 2680	Sweden	+46 10 110 10 00
Iceland	+35 1 371 2680	Taiwan	+886 2-2375-6288
India	+91 22 6119 8900	Thailand	+66 2 645 0009
Ireland	+353 1 27 43 41	Turkey	+90 216 528 50 00
Japan	+81 3 5309 2122	Ukraine	+380 44 65 878
Malaysia	+603 8080 7425	United Kingdom	+44 101 728 3121
Mexico	+52 472 748 9451	USA	+1 800 325 7425
Phone	+31 (0) 30 229 25 44	Vietnam	+84 8 65 474 3732
SICK AG, Erwin-Sick-Straße 1, D-7918 Waldkirch			

Please find detailed addresses and further locations in all major industrial nations at www.sick.com.

BZ 048

Caution, special condition
 Select the position for mounting that the front lens does not receive any UV radiation (e.g. sun light). The UV radiation can reduce the service life time and the resistance of the front lens.
 The device has been mounted so that there can be no hazard caused by machine damage.
DO NOT CONNECT THE PLUG WHILE POWER IS SWITCHED ON!
 The connector protector provided must be fitted to ensure that the connector cannot be disconnected without a tool (if included with delivery).
 When mounting sensors with a metallic protective housing, it must be ensured that there is a conductive connection.
 Equipment bonding should be considered at the mounting location.
 Exceeding tensile loading at the cable is to avoid.

Proper Use

Directive relevant conformity explosion prevention:
 Directive 2014 / 34 / EU.
 The devices correspond to the category 3D / 3G and can be used in potentially explosive atmosphere "zone 22, non-conductive dust" and "zone 2".
 The WTE27X-3 photoelectric proximity switch is an optoelectronic sensor and is used for optical, non-contact detection of objects, animals and persons.

Starting operation

1 The devices WTE27X-3 have complementary switching outputs:
 Only WTE27-3P / -3F (PNP load → M):
 Q: dark-switching object is not detected, output HIGH,
 Q: light-switching object is detected, output HIGH.
 Only WTE27-3N (NPN load → L+):
 Q: dark-switching object is not detected, output LOW,
 Q: light-switching object is detected, output LOW.
 Connected desired operating mode in accordance with **2**.
 The following apply for connection in **1**: bm = brown, blk = black,
 wht = white, blu = blue.
 Connect cable and secure tension-free.

2 The sensor has to be mounted at least with two screws to suitable holders (e.g. SICK mounting bracket).

3 Check the condition of the application. Sensing distance and emission distance have to be checked with the corresponding sensing distance. An object can be detected in front of a background only when the remission of the object is significantly higher than the remission of the background or when the distance between object and background is big enough.
 The sensitivity (sensing distance) will be adjusted with the potentiometer. Turn to the right: increase of sensitivity (sensing distance), turn to the left: decrease of sensitivity (sensing distance). After the adjustment of the sensing distance remove the object from the light beam, the background will be suppressed and the output changes (see graph 1). The sensor is adjusted and ready for operation.

Maintenance

SICK light barriers are maintenance-free.
 We recommend doing the following regularly:
 - clean the external lens surfaces
 - check the screw connections and plug-in connections.
 No modifications may be made to devices.



BZ 048

SICK-Lichtschranken sind wartungsfrei.
 Wir empfehlen, in regelmäßigen Abständen
 - die optischen Grenzflächen zu reinigen,
 - Verschraubungen und Steckverbindungen zu überprüfen.
 Veränderungen an Geräten dürfen nicht vorgenommen werden.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

FRANÇAIS	PORTUGUÉS	ITALIANO	ESPAÑOL	中文	日本語	РУССКИЙ ЯЗЫК
Détecteur réflex énergétique Manuel d'utilisation	Foto-célula de reflexão no objeto energético Instruções de operação	Sensore luminoso a riflessione energetico Istruzioni d'uso	Barrera de luz de reflexión energético Instrucciones de servicio	反射式光电扫描仪 有能量的 操作规程	反射形光電スイッチ エネルギー的 取扱説明書	Отражательный световой датчик энергетический Руководство по эксплуатации
Remarques relatives à la sécurité	Notas de segurança	Avvertenze sulla sicurezza	Indicaciones de seguridad	安全須知	安全上の注意事項	Указания по безопасности
> Marquage : II 3D EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D Ex tc IIIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C	> Identificação: II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D Ex tc IIIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C	> Contrassegno: II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D Ex tc IIIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C	> Marcado: II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D Ex tc IIIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C	> 識別 : II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D Ex tc IIIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C	> 識別 : II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D Ex tc IIIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C	> Маркировка: II 3G EX nA op is IIB T4 Gc X II 3D Ex tc IIIB T135 °C Dc X -20 °C < Ta < +50 °C
> Les appareils sont conçus pour être utilisés de protection pour les équipements destinés à l'utilisation dans des atmosphères explosives contenant des poussières inflammables non conductrices.	> Os aparelhos são projetados para proteção para equipamentos destinados a utilização das atmosferas explosivas com poeiras inflamáveis não condutoras.	> Gli apparechi sono progettati per la protezione dei mezzi di produzione destinati all'utilizzo nelle atmosfere esplosive con polveri infiammabili non conduttrici.	> Los equipos corresponden al tipo de protección para componentes de uso en atmósferas potencialmente explosivas con polvos inflamables no conductores.	> 安全須知	> 安全上の注意事項	> Указания по безопасности
> Lire les Instructions de Service avant la mise en marche.	> Consulte as instruções de operação antes de ligar.	> Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio.	> Leer el manual de servicio antes de la puesta en marcha.	> 在此須知	> 在此の注意事項	> Внимания о безопасности
> Installation, raccordement et réglage ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.	> Montagem, montagem e ajuste devem ser executados exclusivamente por pessoal devidamente qualificado.	> Allacciamento, montaggio e regolazione solo da parte di personale qualificato.	> La radiación de la luz emitida no debe ser enfocada por otros elementos constructivos ópticos.	> 電気上の危険がある場合にのみ、本機器は運転することができます。	> 本機器は可燃性・非導電性の粉じんを伴う爆発の危険がある環境において運転するための認証を受けています。	> Указания по безопасности
> Le rayonnement de la lumière émise ne peut pas être focalisé par des composants optiques supplémentaires.	> A radiação da luz transmissora não poderá ser focalizada por componentes ópticos adicionais.	> A radiazione della luce emessa non potrà essere focalizzata da altri elementi ottici costruttivi.	> Cortar las conexiones eléctricas del aparato solamente en estado libre de tensión, pues el resto de los elementos conductores de corriente pueden ser peligrosos. Y con esto, en lugares susceptibles de explosión, existe peligro de muerte.	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> Указания по безопасности
> Ne déconnectez aucun raccordement électrique de l'appareil que lorsque ce sera sous sa tension, la déconnexion de peines parcourues par du courant peuvent provoquer des étincelles. Il y a alors des dangers de mort dans la zone explosive.	> Separe os cabos de ligação elétrica do aparelho somente em estado desligado de tensão, pois os outros cabos de peines podem ser perigosos. Desta forma, em áreas suscetíveis de explosão, existe perigo de morte.	> Collegare il dispositivo elettrico dell'apparecchio devono essere staccati unicamente quando il dispositivo è disconnesso. Stando collegamenti sotto tensione corrente possono infatti essere pericolosi.	> No caso de explosão existe perigo de morte.	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> Указания по безопасности
> Lors de la mise en service, protéger l'appareil de l'humidité et des saletés.	> Guardar o aparelho ao abrigo de umidade e sujeira.	> Allacciamento, montaggio e regolazione solo da parte di personale qualificato.	> La puesta en marcha en zonas húmedas o sucias puede representar un riesgo de vida.	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> Указания по безопасности
> N'est pas un composant de sécurité au sens de la directive européenne concernant les machines.	> Não se trata de elemento de segurança segundo a Directiva Máquinas da União Europeia.	> Non è consentito l'uso di ulteriori componenti ottici per la messa a fuoco del raggio luminoso dell'emettitore.	> Durante la messa in esercizio proteggere el aparato contra humedad y suciedad.	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> Указания по безопасности
> UL : utilisation uniquement dans des applications selon la NFPA 79. Ces appareils doivent être protégés par un fusible de 1 A adapté à du 30 V CC. Des adaptateurs listés UL avec câbles de connexion sont disponibles. Enclosure type 1.	> UL: Somente em aplicações de acordo com NFPA 79. Estes dispositivos devem ser protegidos por um fusível de 1 A adequado para 30 V CC. Estão disponíveis adaptadores listados pela UL com cabos de conexão. Enclosure type 1.	> Separare os cabos de ligação elétrica do aparelho somente em estado desligado de tensão, pois os outros cabos de peines podem ser perigosos.	> Não se trata de elemento de segurança segundo a Directiva UE sobre maquinaria.	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> 本機器は電気上の危険がある場合にのみ、運転することができます。	> Указания по безопасности
Attention: Condition particulière	Atenção, avvertenza particolare	Atención condición especial	UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	注記: 特殊条件	特別条件	Установка, особое условие!
> Choisissez la position de montage en veillant à ce que la vitre frontale ne soit pas exposée au rayonnement UV (par ex., les rayons du soleil). Le rayonnement UV peut réduire la durée de vie et la résistance de la vitre frontale de l'appareil.	> Escolha a posição de montagem de forma que a pantalla frontal não esteja exposta a raios UV (por ex., luz solar). A radiação UV pode reduzir a vida útil e a resistência da frontal do dispositivo.	> Elija la posición de montaje de forma que la pantalla frontal no quede expuesta a ningún tipo de radiación UV (p. ej., la luz solar). La radiación UV puede reducir la vida útil y la resistencia de la pantalla frontal del dispositivo.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 前面板が紫外線(太陽光など)に晒されることのない取付位置を選択してください。UV輻射が装置の使用寿命と強度を短縮するおそれがあります。	> 前面板が紫外線(太陽光など)に晒されることのない取付位置を選択してください。UV輻射が装置の使用寿命と強度を短縮するおそれがあります。	> Установка, особое условие!
> Installez l'appareil de manière à éviter tout risque de dommage mécanique.	> Instale o aparelho de forma a evitar todo risco de dano mecânico.	> L'apparecchio deve essere montato in modo da non subire un danneggiamento meccanico.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は機械的損傷を受けないように設置してください。機械的損傷を受けないように設置してください。	> 本機器は機械的損傷を受けないように設置してください。機械的損傷を受けないように設置してください。	> Установка, особое условие!
> NE PAS APPUYER SUR LA TENSION!	> NO SEPARAR SOTTO TENSIONE!	> NO DISCONNETTER SI EXISTE TENSIÓN ELÉCTRICA!	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Установка, особое условие!
> Installez le collier de retenue pour empêcher le détachement du connecteur sans outil (s'il est inclus dans la livraison).	> Instale a tira-fita para evitar a desmontagem do conector sem ferramenta (se incluído no material fornecido).	> A protección de conector fornecida deve ser montada, a fim de se impedir a separação do conector sem ferramenta (se incluído no material fornecido).	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Установка, особое условие!
> Lors de la fixation, veillez à utiliser une connexion conductrice.	> Para a fixação, observe-se terá incluída uma ligação condutora.	> Il dispositivo deve collocare de forma que possa ser utilizzata una connessione conduttrice.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Установка, особое условие!
> Le lieu d'installation doit être intégré dans la liaison équipotentielle.	> O local de instalação deve ser incluído na compensação de potência.	> El dispositivo debe colocarse de forma que pueda ser utilizada una conexión de potencia.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Установка, особое условие!
Utilisation conforme	Especificações de uso	Impiego conforme agli usi previsti	Enclosure type 1.	使用目的	使用目的	Внимание, особое условие!
> Conformité aux directives de protection antidiéflagrante :	> Conforme com as diretrizes sobre proteção antidiéflagrante:	> Conforme con la protección antideflagrante:	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 防爆指令に準拠: 指令: 2014 / 34 / EU.	> 防爆指令に準拠: 指令: 2014 / 34 / EU.	> Монтаж положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямые солнечные лучи). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства.
> Directive 2014 / 34 / EU.	> Diretiva 2014 / 34 / EU.	> Diretiva 2014 / 34 / EU.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Монтаж положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямые солнечные лучи). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства.
> Les appareils sont de la Catégorie 3D / 3G et peuvent s'utiliser dans les atmosphères explosives des « Zone 22 : Poussières non conductrices » et « Zone 2 ».	> Os aparelhos pertencem à categoria 3D / 3G e podem ser utilizados em atmosferas explosivas de « Zona 22: poeiras não condutoras » e « Zona 2 ».	> Los dispositivos cumplen la categoría 3D / 3G y pueden ser empleados en zonas atmosféricas explosivas de «zona 22: polvos no conductores» y «zona 2».	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Монтаж положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямые солнечные лучи). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства.
> Le détecteur réflex WTE27X-3 est un capteur optoelectronique qui s'utilise pour la analyse optique de choses, d'animaux et de personnes, sans aucun contact.	> O detector de reflexo WTE27X-3 é um sensor optoelectrónico que se usa para a análise óptica de coisas, de animais e de pessoas, sem nenhum contacto.	> El dispositivo debe conectarse a la alimentación de acuerdo con el suministro de potencia.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Монтаж положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямые солнечные лучи). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства.
Mise en service	Especificações de uso	Impiego conforme agli usi previsti	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 使用目的	> 使用目的	> Внимание, особое условие!
> Les appareils WTE27X-3 présentent des sorties logiques exclusives : WTE27-3P / -3F (PNP, charge à M) ;	> Os aparelhos WTE27X-3 apresentam saídas lógicas exclusivas: WTE27-3P / -3F (PNP, carregamento para M) ;	> Gli apparecchi WTE27X-3 hanno uscite di commutazione antivalenti: WTE27-3P / -3F (PNP, carregamento para M) ;	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Монтаж положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямые солнечные лучи). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства.
> Q : communication claire, l'objet est reconnu, sortie HIGH.	> Q: comunicação clara, o objecto é reconhecido, saída HIGH.	> Q: comunicazione chiara, l'oggetto è riconosciuto, uscita HIGH.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Монтаж положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямые солнечные лучи). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства.
> Q : communication sombre, l'objet est reconnu, sortie LOW.	> Q: comunicação sombra, o objecto é reconhecido, saída LOW.	> Q: comunicazione scura, l'oggetto è riconosciuto, uscita LOW.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Монтаж положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямые солнечные лучи). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства.
> Q : communication claire, l'objet est reconnu, sortie LOW.	> Q: comunicação clara, o objecto é reconhecido, saída LOW.	> Q: comunicazione chiara, l'oggetto è riconosciuto, uscita LOW.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Монтаж положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямые солнечные лучи). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства.
> Connecter le module de fonctionnement désiré conformément à B.	> Para a fixação, observe-se terá incluída uma ligação condutora.	> Collegare il dispositivo di funzionamento desiderato secondo B.	> UL: solo para utilizar en aplicaciones según NFPA 79. Estos dispositivos estarán protegidos por un fusible de 1 A adecuado para 30 V CC. Se encuentran disponibles adaptadores listados por UL con cable de conexión. Enclosure type 1.	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> 本機器は電圧を下げる前の操作を防ぐための断路器を装備しています。	> Монтаж положение должно быть таким, чтобы лицевая панель не подвергалась воздействию УФ-излучения (например, прямые солнечные лучи). УФ-излучение может привести к сокращению срока службы и ухудшению стойкости лицевой панели устройства.
> Pour l'installation dans B on : brn = brun, blu = noir, wht = blanc, blu = bleu. Ne raccorder les conducteurs que lorsqu'ils ne sont pas sous tension.	> Pour a instalação dentro de B: brn = marrom, blu = preto, wht = branco, blu = azul. Não conectar os cabos que não estão sob tensão.	> Per collegare il dispositivo di funzionamento desiderato secondo B: brn = marron, blu = preto, wht = bianco, blu = blu. Collegare i cavi soltanto in assenza di tensione.	> UL:			